



Dieses Dokument enthält die  
**Original-Betriebsanleitung**  
in beiden Sprachen Deutsch und Englisch

This document contains the  
**Original operating instructions**  
in both languages German and English



FN 6x64/21

## Bewegungsmelder

Original-Betriebsanleitung

### Erste Schritte

#### Wofür gilt diese Betriebsanleitung?

Diese Betriebsanleitung gilt für folgende Geräte, die sich im Funktionsumfang oder in Ausstattungsmerkmalen unterscheiden:



FN 6864/21 Bewegungsmelder für Raumfunk  
FN 6064/21 Bewegungsmelder für Raumbus

#### Gerät identifizieren

Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung zu Ihrem Gerät gehört. Diese Betriebsanleitung gilt nicht für andere Geräte, auch wenn diese ähnlich aussehen oder scheinbar baugleich sind.

Eindeutiges Merkmal: Typschild („x“ = beliebige Ziffer)

Position des Typschilds:

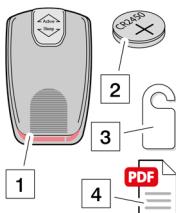


Auf der Unterseite des Geräts

#### Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit. Bei Fehlteilen oder Beschädigungen: Schließen Sie das Gerät nicht an und nehmen Sie es nicht in Betrieb! Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:



- 1 Bewegungsmelder
- 2 Batterie CR2450  
(betriebsbereit eingebaut)
- 3 Türanhänger
- 4 Betriebsanleitung in der neuesten Fassung zum [Download](#).  
Suchbegriff: FN-Nummer Ihres Geräts.

#### Was tun mit der Verpackung?

Wenn das Gerät oder Teile davon vor oder nach der Verwendung gelagert werden sollen: Bewahren Sie die Verpackung auf.

Wenn nichts gelagert werden soll:



Entsorgen Sie die Verpackung nach regionaler Vorschrift. Entsorgen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll!

#### Betriebsanleitung nutzen

##### Erst lesen!



Lesen Sie diese Betriebsanleitung ganz durch.  
Bewahren Sie die Betriebsanleitung sicher auf.  
Wenden Sie sich bei Fragen an den Hersteller.

##### Signalwörter deuten

Achten Sie auf Signalwörter, die vor Gefahren warnen.  
Befolgen Sie die Anweisungen zur Risikovermeidung.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR</b>	Warnt vor unmittelbar drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
<b>WARNUNG</b>	Warnt vor möglicherweise drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
<b>VORSICHT</b>	Warnt vor möglicherweise drohender Gefahr leichter oder geringfügiger Verletzungen.
<b>ACHTUNG</b>	Warnt vor möglichen Sachschäden.
<b>HINWEIS</b>	Kennzeichnet zusätzliche Informationen.

## Informationen zum Gerät

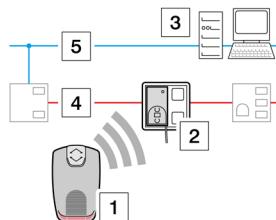
### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Bewegungsmelder wird zum Desorientierten-Schutz eingesetzt. Er erkennt Bewegungen im Erfassungsbereich und löst über einen zugehörigen Empfänger einen Ruf im Rufsystem aus.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig und kann zu Fehlfunktionen und zu Schäden an diesem und an angeschlossenen Geräten führen. Als bestimmungswidrige Verwendung gilt auch die Missachtung dieser Betriebsanleitung.

**GEFAHR** Die Verwendung dieses Geräts entbindet das Personal nicht von der Aufsichtspflicht über den Bewohner bzw. Patienten.  
Dieses Gerät ist nicht für die Meldung lebensbedrohlicher Zustände vorgesehen.

### Anordnung im Rufsystem



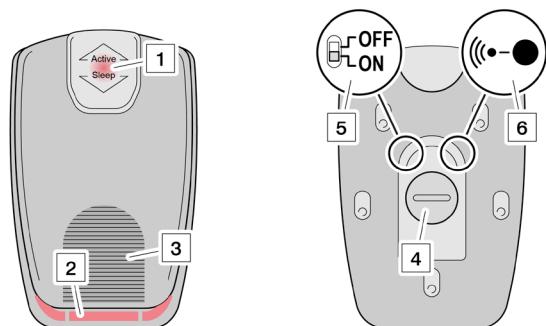
- 1 Bewegungsmelder
- 2 Zugehöriger Empfänger
- 3 Zentraltechnik Rufsystem
- 4 Raumbus
- 5 Systembus

### Merkmale und Eigenschaften

- Flache Gehäuse-Bauform – keine Stolperfalle
- Tritt- und rutschfestes Gehäuse
- Einfache Aktivierung/Deaktivierung per Fuß-Schiebeschalter

### Bedienelemente und Anzeigen

Das Gerät hat folgende Bedienelemente und Anzeigen:



#### Auf der Oberseite:

- 1 Rufanzeige (LED rot)
- 2 Indikatorfläche Betriebszustand
- 3 Fuß-Schiebeschalter

#### Auf der Unterseite:

- 4 Batteriefach-Deckel
- 5 Ein/aus-Schalter
- 6 Anmeldetaste

### Technische Daten

#### Physikalische Daten

Abmessungen (B x H x T)	120 x 12 x 180 mm
Gewicht	310 g
Trittbelastbarkeit des Fuß-Schiebeschalters	180 kg

#### Elektrische Daten

Spannungsversorgung	Batterie CR2450 3 V 560 mAh
Lebensdauer der Batterie	Ca. 2 Jahre
Betriebsfrequenz	433,92 MHz
Schutztart	IP 53
Erfassungsbereich des Bewegungssensors	Reichweite: 5 m Winkel horizontal: 60° Winkel vertikal: 80°
Reichweite des Senders	Bis ca. 10 m innerhalb von Gebäuden

#### Umgebungsbedingungen

Zulässige Umgebungstemperatur	0...+40 °C
Zulässige Lagertemperatur	-10...+60 °C
Relative Luftfeuchte	10...85 % (ohne Betauung)

Das Gerät ist bedingt für den Einsatz unter Feuchtigkeitseinwirkung geeignet, z. B. im in Nasszellen.

Das Gerät ist für den Einsatz in abgeschirmten Räumen (z. B. Röntgenräumen) nur geeignet, wenn sich der zugehörige Empfänger im selben Raum befindet.

Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.

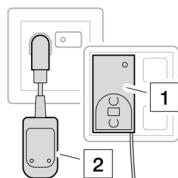
Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden. Kontaktdata siehe letzte Seite.

#### Normative Hinweise

- Planung und Prüfung der Rufanlage sowie die Bescheinigung der Funktionstüchtigkeit müssen von einem „Fachplaner für Rufanlagen“ durchgeführt werden.
- Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Medizinprodukt im Sinn der Richtlinie 93/42/EWG.
- Die elektrische Sicherheit der Rufanlage ist durch Systemtrennung gewährleistet.

## Anleitung für technisches Personal

### Erforderliches Zubehör beschaffen

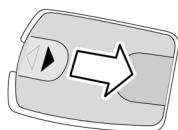


- 1 FN 6864/00  
IMA Empfänger für Raumfunk
- 2 Empfänger für drahtlosen Birntaster  
FN 6064/10 7-pol. DIN  
FN 6064/50 8-pol. Mini-DIN

### Gerät in Betrieb nehmen

Stellen Sie sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Die Betriebsanleitung des zugehörigen Empfängers ist griffbereit.
- Der zugehörige Empfänger arbeitet auf der gleichen Frequenz wie der Bewegungsmelder.
- Der zugehörige Empfänger ist betriebsbereit und befindet sich in Reichweite des Bewegungsmelders.



- 1 Schieben Sie den Fuß-Schiebe-schalter nach hinten Richtung „Sleep“. Dadurch werden die Be-dienelemente auf der Unterseite zugänglich.



- 2 Schalten Sie das Gerät ein.



- 3 Drücken Sie die Anmeldetaste.  
Das Gerät sendet einen Ruf, und die Rufanzeige (rote LED) leuchtet 5x auf.
- 4 Setzen Sie die Anmeldung fort wie in der Betriebsanleitung des Empfängers beschrieben.  
Danach ist der Bewegungsmelder betriebsbereit.

### Batterie wechseln



Batterie-Typ: CR2450

Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

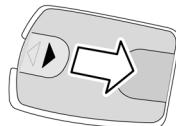


- 1 Öffnen Sie den Batteriefach-Deckel mit einer Münze.



- 2 Setzen Sie die neue Batterie ein.  
Achten Sie auf richtige Polung (Pluspol oben).
- 3 Schließen Sie den Batteriefach-Deckel.

### Gerät abmelden



Wenn das Gerät am zugehörigen Empfänger nicht mehr gebraucht wird:

- 1 Schieben Sie den Fuß-Schiebe-schalter nach hinten Richtung „Sleep“. Dadurch werden die Be-dienelemente auf der Unterseite zugänglich.
- 2 Schalten Sie das Gerät aus.
- 3 Setzen Sie die Abmeldung fort wie in der Betriebsanleitung des Empfängers beschrieben.  
Danach ist der Bewegungsmelder abgemeldet.

### Gerät warten und instand halten

Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und die gesamte Rufanlage jederzeit betriebssicher sind. Befolgen Sie dazu das Regelwerk DIN VDE 0834-1:2016-06 (11.2 bis 11.4).

### Gerät reparieren

#### ACHTUNG

**Das Gerät erfüllt sicherheitsrelevante Aufgaben.**

**Bei unsachgemäßiger Reparatur besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.**

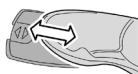
**Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller ausführen.**

## Anleitung für Bedienpersonal

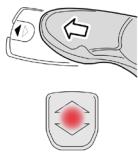
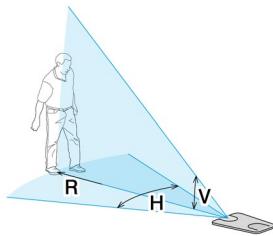


**GEFAHR**  
Die Verwendung dieses Geräts entbindet das Personal nicht von der Aufsichtspflicht über den Bewohner bzw. Patienten.  
Dieses Gerät ist nicht für die Meldung lebensbedrohlicher Zustände vorgesehen.

### Gerät aufstellen und nutzen



- 1 Stellen Sie das Gerät auf den Boden und prüfen Sie die Standfestigkeit. Das Gerät darf sich beim Betätigen des Fuß-Schiebeschalters nicht verschieben.



- 2 Richten Sie das Gerät auf den gewünschten Erfassungsbereich aus:  
**R** Reichweite: max. 5 Meter  
**H** Winkel horizontal: 60°  
**V** Winkel vertikal: 80°
- 3 Um das Gerät zu aktivieren: Schieben Sie den Fuß-Schiebeschalter nach vorne Richtung „Active“. Das Gerät löst bei jeder erfassten Bewegung einen Ruf im Rufsystem aus. Rufanzeige: Die rote LED leuchtet 5x auf.

- 4 Testen Sie die Funktion und korrigieren Sie ggf. die Ausrichtung.

Beim Betreten des Zimmers durch das Personal: Deaktivieren Sie das Gerät, um eine Rufauslösung zu vermeiden.



- 5 Schieben Sie den Fuß-Schiebeschalter nach hinten Richtung „Sleep“. Das Gerät erfasst keine Bewegungen und löst keine Rufe aus.



- 6 Beim Verlassen des Zimmers:  
Aktivieren Sie das Gerät wieder.

## Anleitung für Hilfskräfte

### Reinigen

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem nebelfeuchten, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven und keine scheuernden Reinigungsmittel.

Bei starker Verschmutzung: Reinigen Sie das Gerät mit einem Staubsauger und einer Polsterbrüste.

### Desinfizieren

Desinfizieren Sie die Oberfläche des Geräts mit einem handelsüblichen Flächen-Desinfektionsmittel nach dessen Anleitung.

#### ACHTUNG

**Das Gerät enthält hitzeempfindliche Bauteile. Bei Hitzeeinwirkung besteht die Gefahr der Zerstörung. Sterilisieren Sie das Gerät nicht thermisch.**

### Verbrauchsmaterial beschaffen

#### ACHTUNG

**Das Gerät erfüllt sicherheitsrelevante Aufgaben. Bei Verwendung von Fremdmaterial besteht die Gefahr der Fehlfunktion. Verwenden Sie nur Originalmaterial des Herstellers.**

Folgendes Verbrauchsmaterial ist erhältlich:



Batterie-Typ: CR2450

### Gerät bei Nichtgebrauch lagern

Lagern Sie das Gerät in der Originalverpackung an einem geeigneten Lagerungsort. Zu den Anforderungen an den Lagerungsort siehe „Technische Daten“.

### Gerät entsorgen



Nach Ablauf der Lebensdauer:

Beachten Sie die regionalen Entsorgungsvorschriften. Lassen Sie das Gerät fachgerecht recyceln. Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



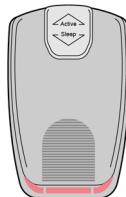
## FN 6x64/21 | Motion detector

Original operating instructions

### First steps

#### What do these operating instructions apply to?

These operating instructions apply to the following devices, which differ in terms of their range of functions or equipment features:



FN 6864/21 Motion detector for room radio

FN 6064/21 Motion detector for room bus

#### Identifying the device

Make sure that these operating instructions belong to your device. These operating instructions do not apply to other devices, even if they look similar or appear to be of the same design.

Unique feature: Type plate ("x" = any number)

Position of the type plate:

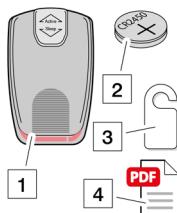


On the underside of the device

#### Checking the scope of delivery

Check that the scope of delivery is complete and in perfect condition. In case of missing parts or damage: Do not connect the device and do not put it into operation! Make a complaint to the supplier.

The scope of delivery consists of:



- 1 Motion detector
- 2 Battery CR2450  
(installed ready for use)
- 3 Door hanger
- 4 Download the latest version of the operating instructions at  
<https://www.tetronik-kommunikationstechnik.de/downloads/original-betriebsanleitungen/>

Search term: FN number of your device.

#### What to do with the packaging?

If the device or parts of it are to be stored before or after use: Keep the packaging.

If nothing is to be stored:



Dispose of the packaging in accordance with regional regulations. Do not dispose of the packaging in household waste!

#### Using the operating instructions

##### Read first!



Read these operating instructions in full.  
Keep the operating instructions in a safe place.  
If you have any questions, please contact the manufacturer.

##### Interpreting signal words

Pay attention to signal words that warn of dangers.  
Follow the instructions for risk avoidance.

###### Signal word      Meaning

<b>DANGER</b>	Warns of imminent danger to life or danger of serious injury.
<b>WARNING</b>	Warns of possible imminent danger to life or danger of serious injury.
<b>CAUTION</b>	Warns of possible imminent danger of minor or slight injuries.
<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b>	Warns of possible material damage.
<b>NOTICE</b>	Indicates additional information.

SAFETY INSTRUCTIONS

NOTICE

Indicates additional information.

## Information about the device

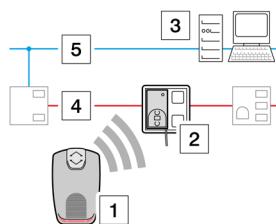
### Intended use

The motion detector is used to protect those who are disoriented. It detects movements in the detection area and triggers a call in the call system via an associated receiver.

Any other use is contrary to the intended use and may lead to malfunctions and damage to this and connected devices. Disregarding these operating instructions also constitutes improper use.

**DANGER** **The use of this device does not release the staff from their duty to supervise the resident or patient.**  
**This device is not intended for reporting life-threatening conditions.**

### Arrangement in the call system



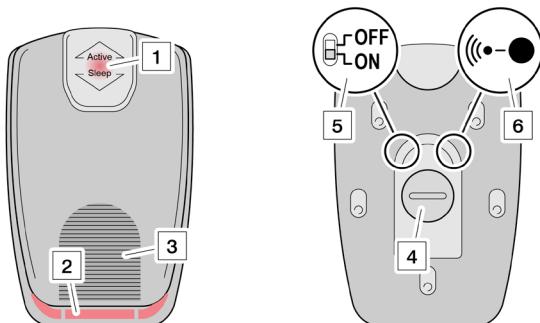
- 1 Motion detector
- 2 Associated receiver
- 3 Central technology call system
- 4 Room bus
- 5 System bus

### Features and properties

- Flat housing design – not a trip hazard
- Non-slip housing
- Simple activation/deactivation via foot-operated slide switch

### Controls and displays

The device has the following controls and displays:



#### On the top:

- 1 Call indicator (red LED)
- 2 Indicator area for operating status
- 3 Foot slide switch

#### On the underside:

- 4 Battery compartment cover
- 5 On/off switch
- 6 Registration button

### Technical data

#### Physical data

Dimensions (W x H x D)	120 x 12 x 180 mm
Weight	310 g
Step load capacity of the foot-operated slide switch	180 kg

#### Electrical data

Power supply	Battery CR2450 3 V 560 mAh
Battery life	Approx. 2 years
Operating frequency	433.92 MHz
Protection class	IP 53
Detection area of the motion sensor	Range: Horizontal angle: 60° Vertical angle: 80°
Range of the transmitter	Up to approx. 10 m inside buildings

#### Ambient conditions

Permissible ambient temperature	0...+40°C
Permissible storage temperature	-10...+60°C
Relative humidity	10...85% (without condensation)

The device is suitable for use in damp conditions to some extent, e.g. in wet rooms.

The device is only suitable for use in shielded rooms (e.g. X-ray rooms) if the associated receiver is located in the same room.

The device must not be used in potentially explosive atmospheres.

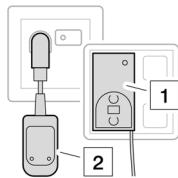
The declaration of conformity can be requested from the manufacturer. See last page for contact details.

#### Normative information

- Planning and testing of the call system and certification of its functionality must be carried out by a "specialist planner for call systems".
- This device is not a medical device within the meaning of Directive 93/42/EEC.
- The electrical safety of the call system is guaranteed by system separation.

## Instructions for technical staff

### Procuring the required accessories

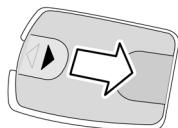


- 1 FN 6864/00  
IMA receiver for room radio
- 2 Receiver for wireless handheld button  
FN 6064/10 7-pole DIN  
FN 6064/50 8-pole mini-DIN

### Putting the device into operation

Ensure that the following requirements are met:

- The operating instructions for the corresponding receiver are to hand.
- The associated receiver operates on the same frequency as the motion detector.
- The associated receiver is ready for use and is within range of the motion detector.



- 1 Move the foot slide switch backwards towards "Sleep". This makes the controls on the underside accessible.



- 2 Switch on the device.



- 3 Press the registration button.  
The device sends a call and the call indicator (red LED) flashes 5 times.
- 4 Continue the registration process as described in the operating instructions for the receiver.  
The motion detector is then ready for use.

### Replacing the battery



Battery type: CR2450

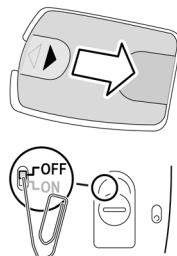
The battery compartment is located on the underside of the device.



- 1 Open the battery compartment cover with a coin.
- 2 Insert the new battery.  
Ensure correct polarity (positive pole at the top).
- 3 Close the battery compartment cover.



### De-registering the device



If the device is no longer needed on the associated receiver:

- 1 Move the foot slide switch backwards towards "Sleep". This makes the controls on the underside accessible.
- 2 Switch off the device.
- 3 Continue the de-registration process as described in the operating instructions for the receiver.

The motion detector is then de-registered.

### Servicing and maintaining the device

Ensure that this device and the entire call system are fail-safe at all times. Follow the regulation DIN VDE 0834-1:2016-06 (11.2 to 11.4).

### Repairing the device

#### SAFETY INSTRUCTIONS

**The device fulfils safety-relevant tasks.**

**There is a risk of malfunction if the device is repaired incorrectly.**

**Only have repairs carried out by the manufacturer.**

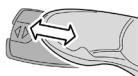
## Instructions for operating staff



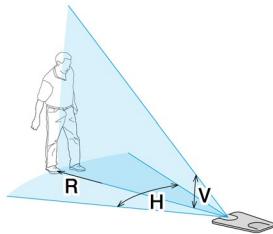
The use of this device does not release the staff from their duty to supervise the resident or patient.

This device is not intended for reporting life-threatening conditions.

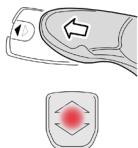
### Setting up and using the device



- 1 Place the device on the floor and check that it is stable. The device must not move when the foot-operated slide switch is operated.



- 2 Align the device with the desired detection area:
  - R Range: max. 5 metres
  - H Horizontal angle: 60°
  - V Vertical angle: 80°



- 3 To activate the device: Push the foot slide switch forwards towards "Active". The device triggers a call in the call system whenever movement is detected. Call display: The red LED flashes 5 times.

- 4 Test the function and correct the alignment if necessary.

When staff enter the room: Deactivate the device to avoid triggering a call.



- 5 Move the foot slide switch backwards towards "Sleep". The device does not detect any movements and does not trigger any calls.



When leaving the room:

- 6 Activate the device again.

## Instructions for auxiliary staff

### Cleaning

Clean the surfaces with a damp, lint-free cloth. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.

In case of heavy soiling: Clean the device with a hoover and an up-holstery brush.

### Disinfecting

Disinfect the surface of the device with a commercially available surface disinfectant according to the instructions.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

The device contains heat-sensitive components.

There is a risk of destruction when exposed to heat.

Do not sterilise the device thermally.

### Procure consumables

**SAFETY INSTRUCTIONS**

The device fulfils safety-relevant tasks.

There is a risk of malfunction if foreign material is used.

Only use original material from the manufacturer.

The following consumables are available:



Battery type: CR2450

### Storing the device when not in use

Store the device in its original packaging in a suitable storage location. For the requirements for the storage location, see "Technical data".

### Disposing of the device



At the end of the service life:

Observe the regional disposal regulations. Have the device recycled properly. Do not dispose of the device with household waste!